

SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH FLUSHING, NEW YORK



*Sunday January 16, 2022/14th Sunday of Luke/ΙΔ' Λουκα
Veneration of Chains of Apostle Peter*

Protopresbyter Fr. Paul Palesty, Pastor · Fr. Aristidis Garinis, Ekonomos

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. Ἦχος πλ. α΄.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Τοῦ Ἀποστόλου. Ἦχος δ΄.

Τὴν Ῥώμην μὴ λιπών, πρὸς ἡμᾶς ἐπεδήμησας, δι' ὧν ἐφόρεσας τιμίῳν Ἀλύσεων, τῶν Ἀποστόλων Πρωτόθρονε· ἅς ἐν πίστει προσκυνοῦντες δεόμεθα, ταῖς πρὸς Θεὸν πρεσβείαις σου, δώρησαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Τοῦ Ναου Ἦχος δ΄.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον. Ἦχος α΄.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

Resurrectional Apolytikion Tone pl. 1.

Let us worship the Word who is unoriginate * with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born * for our salvation, O believers, and let us sing His praise. * For in His goodness He was pleased * to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, * and to raise up those who had died, * by His glorious Resurrection.

For the Apostle. Tone 1.

Without leaving Rome, you came to us, through the precious Chains that you wore, O President of the Apostles. As we venerate them in faith, we pray to you: By your intercessions with God, grant to us the great mercy.

Parish Hymn Tone 4.

A rule of faith are you, and an icon of gentleness, and a teacher of self-control. And to your flock this was evident, by the truth of your life and deeds. You were humble and therefore you acquired exalted gifts, treasure in heaven for being poor. O Father and Hierarch St. Nicholas, intercede with Christ our God, and entreat Him to save our souls.

Kontakion Tone 1.

You sanctified the virginal womb by Your birth, O Lord, and blessed the hands of Symeon fittingly, O Christ God; and even now You came and saved us. Now, give peace to our Nation in time of war, and empower our Leaders, so loved by You, the only one who loves humanity.

Απόστολικό Ανάγνωσμα Κολ 3:4-11

Ἀδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ ζωὴ ὑμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρία, δι' ἧς ἐρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας· ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε ὅτε ἐζήτε ἐν αὐτοῖς. Νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν· μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν, ὅπου οὐκ ἐνὶ Ἑλλην καὶ Ἰουδαίῳ, περιτομῇ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δούλος, ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν παῖσι Χριστός.

Epistle Lesson: Col. 3:4-11

Brethren, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away; anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

Εὐαγγέλιον. Λου ιζ' 12 - 19

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήνητησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἔστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἦσαν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· Πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

Gospel reading Lk. 17:12-19

At that time, as Jesus entered a village, He was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When He saw them He said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving Him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And He said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

MEMORIALS

Father Anastasios Diacovasilis
Maria Kousiaris-Chand
Nikolaos Fafalios
Elizabeth Gregorieff
Sophie Kavalis
Antoni Kavalis
Polytimi Kousiaris
Kyriakos Lagos
Evangelos Levis
Lily Liberatos
Areti Maglaras
Agni Mallios
Thalia Matheou
Antonios Rakitzis



ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

+ Π. Αναστασίου Διακοβασίλη
Μαρίας Κούσιαρη - Chand
Νικολάου Φαφαλίου
Ελισάβετ Γριγοριεφ
Σοφίας Καβάλη
Αντωνίου Καβάλη
Πολυτίμης Κούσιαρη
Κυριάκου Λαγού
Ευαγγέλου Λεβή
Ευαγγελίας Λυμπεράτου
Αρετής Μαγγλάρα
Αγνής Μάλλιου
Θάλειας Ματθαίου
Αντωνίου Ρακιτζί

EORTOLOGION OF THE WEEK

Monday 01/17 St. Anthony The Great
Orthros 7:30 a.m. Divine Liturgy 8:30 a.m.
Tuesday 01/18 Sts. Cyril and Athanasios
Orthros 7:30 a.m. Divine Liturgy 8:45 a.m.
Thursday 01/20 St. Efthymios the Great
Orthros 7:30 a.m. Divine Liturgy 8:45 a.m.

Τετάρτη 01/17 Αγ. Αντωνίου του Μεγάλου
Όρθρος 7:30 π.μ. Θ. Λειτουργία 8:30 π.μ.
Τρίτη 01/18 Αγίων Κυρίλλου και Αθανασίου
Όρθρος 7:30 π.μ. Θ. Λειτουργία 8:30 π.μ.
Πέμπτη 01/20 Αγ. Ευθύμιου του Μεγάλου
Όρθρος 7:30 π.μ. Θ. Λειτουργία 8:45 π.μ.

SACRAMENTS

Baptism
Monday January 17, 2022
11:00 am
Son of Panagiotis & Georgianna Sakkatos

STEWARDSHIP

You will be receiving a stewardship commitment card shortly to indicate your financial giving for 2022. With these pledges in hand, our budget spending will be put together based on the resources that God's people make available for the mission and ministry.

We ask you to pledge, so we can plan.

Please do take a moment to thoughtfully examine your present level of giving, and prayerfully consider how that giving might be increased this year.

Our goal should be to offer God a good pledge, a worthy pledge, a pledge that reflects spiritual growth, a pledge that honors God.

PRAYER FOR THE MONTH

Dear Lord,

Eternal God, we pray that we will make stewardship a way of Life. We acknowledge you as the source of all we have and all we are.

Help us to place you, our loving Creator, first in our lives by becoming more prayerful, more focused on loving and caring for our families and our neighbors in need,

and by becoming less preoccupied with material things.

Help us to hear your call to be good stewards, caretakers, and managers of all your gifts by sharing them for your purposes.

Help us make your priorities our priorities and to put our faith into action.

Help us plan to "give back" the talents, treasures and time with which we have been blessed.

Help us plan to serve our church, our community, and our world with your gifts.

May we serve you and pray with a joyful spirit of mind and heart.

Amen

